

English	Translation
Transition to High School Planning	ወደ ሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት የሽግግር ዝግጅት።
Topics Middle school vs. high school Higher education What is it? Why is it important? Why start now? Becoming a strong college applicant Paying for college College planning resources at T.C.	ርእሶች መካከለኛ ደረጃ ትምህርት ቤት እና ሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት ንፅፅር ከፍተኛ ትምህርት ምን መላት ነው? ለምን ጠቃሚነት ወ? ለምን አሁን ይጀመራል? ጠንካራ የኮሌጅ አመልካች እጩማሆን ለኮሌጅ መክፈል የኮሌጅ እቅድ ዝግጅት ሪሶርስ በቲ.ሲ
Middle School vs. High School: What's the Difference?	መካከለኛ ደረጃ ትምህርት ቤት እና ሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት -ልዩነቱ ምንድን ነው?
Self-Advocacy	ለራስ መከላከል
T.C. is a big school, so you need to speak up for yourself Having a problem? Figure out what resources you need or who can help <ul style="list-style-type: none"> Teachers Study groups There is free online tutoring provided by ACPS through tutor.com via CANVAS Can't figure it out where to go? Ask around! 	ቲ.ሲ ትልቅ ትምህርት ቤት ነው። ስለሆነ ምላራስህ እራስህ ማናገር አለብህ። ችግር አጋጥሞል? ምን ዓይነት ድጋፍ ወይም ማን ሊረዳ እንደሚችል ማወቅ ይኖርብሃል። <ul style="list-style-type: none"> አስተማሪዎች የጥናት ቡድኖች የኤ.ሲ.ፒ.ኤስ. ነፃ የሆነ የተጨማሪ ትምህርት ድጋፍ (ቱተር) በ tutor.com ድረ ገፅ በካንቫስ አመለካከት መግኘት ይቻላል። ወዴት እንደምትሄድ ማወቅ ተቸግረሃል? ዞር ዞር ብለህ ጠይቅ!
Ask For Help	እርዳታ ጠይቅ
“Part of becoming an adult is recognizing when you can't do something on your own, letting go of the wall, and putting your trust into the person supporting you.” - Except from college essay from T.C. Alumna and VCU student, Jaquelyn Handley There are many resources at TC to help you throughout your high school journey Take control of your high school experience	“ትልቅ ሰው መሆን አንዱ ነገር ብቻህን መከራት የማትችለውን ነገር እንዳለ መንከብን ውያለውን ግድግዳ መቼረስ እና ድጋፍ በመስጠት ሰውላይ እምነትህን መጣል።” ከቀድሞተማሪ እና የ VCU ዮኒቨርሲቲ ተማሪ ጃኩሊን ሐንድሊ (Jaquelyn Handley) የቲ.ሲ. የኮሌጅ መግቢያ ፅሁፍ የተወሰደ። በቲ.ሲ. በሁለተኛ ደረጃ በምታደርገው ጉዞ ወቅት በርካታ ሪሶርሶች አሉ። የራስህን የሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ጉዞ ራስህ ተቆጣጥር።
Another Type of Transition	ሌላ ዓይነት የለውጥ ሂደት

In order to understand how to get the most out of High School, it helps to consider: what you want to do after you graduate from high school?	በከፍተኛ ሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት ቆይታ የሚቻለውን ሁሉ ተጠቃሚላ መሆን የሚጠበቅን ከግንዛቤ ማሳገጥ ጥሩ ነው፤ ከሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት ከተማረቅክ በኋላ ምን ማድረግ ትፈልጋለህ?
Higher Education Options	የከፍተኛ ትምህርት ምርጫዎች
4-year college 2-year college Certification Program Apprenticeship Program	4- ዓመት ኮሌጅ 2- ዓመት ኮሌጅ የምስክር ወረቀት የሚያስገኝ ፕሮግራም የሚያስልጠና ፕሮግራም
Why should I be thinking about college now?	በአሁኑ ወቅት ስለኮሌጅ የማስብወልት ምን ድን ነው?
1. It's never too early to start thinking about college! 2. You are probably taking classes right now that will appear on your high school transcript Algebra 1, Geometry, and World Language classes all count!	3. ስለኮሌጅ ምን ግዜም ማስብወልት ሊሆን አይችልም። 4. ምናልባት በሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት ትራንስክሪፕት ውስጥ የሚጠቀሙ አንድ ትምህርት አሁን አየዋል ይሆናል። አልጀብራ 1፣ ጂኦሜትሪ እና የወጪ ሌሎችም ሁሉም ዋጋ አላቸው!
If you know what colleges are expecting now, you can set yourself up to be a good college applicant from the start!	ኮሌጆች ምን እንደሚፈልጉ አሁን ካወቅክ ማረጋገጥ ይቻላል። ሁሉም የኮሌጅ አመልካች መሆን ትችላለህ!
3 Steps to take to be a good college applicant	3 ደረጃዎችን ማከተል ያስፈልጋል ጥሩ የኮሌጅ አመልካች ለመሆን
Take Challenging Courses Work Hard to Earn Great Grades Get Involved Outside of the Classroom	ከበድ ያሉ ኮርሶችን መውሰድ። ጥሩ ውጤት ለማግኘት ጠንክሮ መሳራት። ከክፍል ውጭ ጉዳዮች ተሳታፊ መሆን።
Courses To Take in 9 th Grade	በዘጠነኛ ክፍል ሊወሰዱ የሚችሉ ኮርሶች
1. Take Challenging Courses	1. ከበድ ያሉ ኮርሶችን መውሰድ።
The #1 thing colleges want to see is that you are pushing yourself to take the most challenging courses you can handle! Take Honors, Advanced Placement (AP), and Dual Enrollment (DE) classes when you can <ul style="list-style-type: none"> Colleges would rather see a B in an AP/DE class, than an A in a standard class! 	ኮሌጆች ማየት የሚፈልጉት ቁጥር 1 የሚገኝ ያውጥታል አንተ መውሰድ የሚችለውን ከበድ ያሉ ኮርሶች መውሰድ መቻልህን ማየት ይፈልጋሉ! ሆነ ር ኮርሶችን፣ አድቫንስ ፕሌስ ሜንት (AP) እና የጥምር ፕሮግራም (DE) ትምህርቶችን ከቻልክ ወስድ። <ul style="list-style-type: none"> ኮሌጆች በአድቫንስ ፕሌስ ሜንት (AP)/የጥምር ፕሮግራም (DE) B ውጤት ብታገኝ ይመርጣሉ በመደበኛ ክፍል A ማግኘትህን ከሚመለከቱ።

What are AP/DE Classes?	አድቫንስ ፕሌስመንት(AP)/ዩ ድብል ፕሮግራም(DE) ክፍሎች ምን ድን ናቸው?
<p>AP = Advanced Placement DE = Dual Enrollment Both are college-level courses and earn college credit Why are they important?</p> <ul style="list-style-type: none"> Taking challenging coursework in high school shows that you will be prepared when you get to college Earning college credits in high school can save you money 	<p>AP= አድቫንስ ፕሌስመንት DE= ዩ ድብል ፕሮግራም ምዝገባ ሁለቱም በኮሌጅ ደረጃ ያሳጡ ስራዎች ናቸው እና የኮሌጅ ክሬዲት ያስገኛሉ። ያለ ምን ጠቃሚነት?</p> <ul style="list-style-type: none"> በሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ካባድ ኮርሶችን ማወሰድ አንተ ወደ ኮሌጅ በምትገባበት ወቅት ዝግጁ ማሆንህን ያሳያል። በሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት የኮሌጅ ክሬዲት ማግኘት ብዙ ገንዘብ ለማዳን ያስችላል።
Core Classes	ዋነኛ የትምህርት ክፍሎች
<p>What are core classes?</p> <ul style="list-style-type: none"> English, Math, Science, World Languages, Social Studies <p>Colleges look mostly at these courses when evaluating a candidate</p>	<p>ዋነኛ የትምህርት ክፍሎች ምን ድን ናቸው?</p> <ul style="list-style-type: none"> እንግሊዘኛ፣ ሂሳብ፣ ሳይንስ፣ የዓለም ቋንቋ፣ ማህበራዊ ጥናቶች <p>ኮሌጆች በአብዛኛው እነዚህ ኮርሶችን ነው የሚያዮት እጩቹን በማመርጣት ወቅት</p>
Choose your electives wisely!	በፍላጎት የሚወሰዱ ትምህርቶችን በጥንቃቄ ምረጥ!
<p>Out of the electives you choose each year, show a consistent interest</p> <ul style="list-style-type: none"> Passionate about <i>art or music</i>? Chooses an elective in 9th or 10th grade and see if it's something you'd like to stick with! Interested in <i>engineering</i>? TC's engineering electives are great! Save room in your schedule for challenging math and laboratory science classes like chemistry and physics Considering <i>nursing</i>? Check out TC's Certified Nurse Aid course! Also make sure to enroll in upper level laboratory sciences 	<p>በየዓመቱ የምትመርጡ ጠውትምህርት ያለህን ቀጣይ ፍላጎት ያመለክታል።</p> <ul style="list-style-type: none"> ስለሚታወቅ ወይም ስን ጥበብ ክፍተኛ ስሜት አለህ? በ9ኛ ወይም 10ኛ ክፍል በምርጫ የሚወሰዱ ኮርሶችን ወሰድ እና ያኑን ይዘህ ማቀጠል የምትፈልግ ማሆኑን ተመልከት! የኢንጅነሪንግ ፍላጎት አለህ? ቲ.ሲ. ኢንጅነሪንግ የምርጫ ትምህርት በጣም ጥሩ ነው! ከባድ የሂሳብ እና የላቦራቶሪ ሳይንስ እንደ ኬሚስትሪ እና ፊዚክስ ትምህርት ለማወሰድ እንድትችል የጊዜ ሰሌዳህ ክፍተት ይኑረው። ነርስ ማሆን ትፈልጋለህ? የቲ.ሲ የነርስ ረዳት የምትክር ወረቀት የሚያስገኘውን ሞክር! እንዲሁም ከፍተኛ ደረጃ

<p>too— like AP Biology! Don't know what to choose? That's okay!</p>	<p>ያለው የላቦራቶሪ ሳይንስ እንደ AP ባዮሎጂ ትምህርት ለመውሰድ መመዝገብ እርግጠኛ ሁን! ምን እንደምትመርጥ መውሰዱን አልቻልክም? ያ ምንም መላት አይደለም!</p>
Curious about the classes offered?	ስለ መሳጠት ትምህርቶች መውቅ ትፈልጋለህ?
<p>Check out the Program of Studies (https://www.acps.k12.va.us/programofstudies)</p> <ul style="list-style-type: none"> Goes through all of the courses offered and what classes have prerequisites <p>See the second page in tonight's handout!</p> <ul style="list-style-type: none"> Sample course sequences in math and science Highlighted paths signal highest level of college-preparatory classes 	<p>የመሳጠትን የትምህርት ዓይነቶች ተመልከት፤ (https://www.acps.k12.va.us/programofstudies)</p> <ul style="list-style-type: none"> ሁሉም የትምህርት ዓይነቶችን እዚህ ተመልከት እና የትኛው ትምህርት በቅድምተከተል መውሰድ ያለበት እንደሚያስፈልግ ተመልከት። <p>በዛሬው እለት የወጣውን ፅሁፍ ሁለተኛ ገፅ ተመልከት!</p> <ul style="list-style-type: none"> በሂሳብ እና የሳይንስ ትምህርት ቅድምተከተል የሚጠቅሙ ኮርሶች ምሳሌ። በደመቅ የሚታዩት አቅጣጫ ፍተኛ የሆኑ የኮሌጅ ዝግጅት ትምህርቶችን ያሳያል።
What classes should I be taking?	የትኛውን ትምህርት ነው መውሰድ ያለብኝ?
<p>The requirements to graduate from high school do NOT necessarily align with what 4 year colleges want to see 4 year colleges often recommend even more than the minimum requirements for a diploma</p>	<p>የከፍተኛ ሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት ለመመረቅ የሚያስፈልጉ መስፈርቶች የአራት ዓመት ኮሌጆች ማቅረብ ከሚፈልጉት ጋር የሚጣጣም ሊይሆን ይችላሉ። የ4 ዓመት ኮሌጅ በአብዛኛው አንድ ዲፕሎማ ማግኘት ከሚጠበቀው ኮርሶች በላይ እንዲኖር ይፈልጋሉ።</p>
Sample 9 th Grade Schedule	የ9ኛ ክፍል የጊዜ ሰሌዳ ምሳሌ ናችኋለን።
<p>Honors English 9 Honors World History & Geography: Part 1 Honors Science (Biology) Algebra 1 (or higher) Foreign Language 1 (or higher) Elective that you plan to stick with throughout high school (ex: Orchestra, STEM, Art...) Health/PE 9</p>	<p>ሆነ ር እንግሊዝኛ 9 ሆነ ር የአለምታሪክ እና ጂኦግራፊ ክፍል 1፤ ሆነ ር ሳይንስ (ባዮሎጂ) አልጀብራ 1 (ወይም ከዚያ ከፍተኛ) የወጭቋንቋ 1 (ወይም ከዚያ ከፍተኛ) በምርጫ መውሰድ በሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት እስከ መጨረሻው የሚዘጋጅ ኮርሶች (ለምሳሌ፡ አርኬስትራ፣ ሳይንስ፣ አርት ...) ጤፍ / ስፖርት 9</p>

What do 4-year colleges want to see?	የ 4 ዓመት ኮሌጆች ማየት የሚፈልጉት ምን ድን ነው?
<p>Example: James Madison University (JMU) English: 4 years Social Sciences: 4 years Math: 4 years (one full year beyond Algebra II) Courses recommended beyond Algebra II: Pre-Calculus, Probability/Statistics, Calculus Sciences: 3 years of laboratory science Preferably include Biology, Chemistry, and Physics or an AP/DE science; general science/earth science <u>usually does not count</u> Foreign Language: 3 to 4 years of the same foreign language or 2 years of two different foreign languages 4 or 5 years of one language or 2 years of two different languages would be viewed as stronger than just 3 years of one language</p>	<p>ለምሳሌ፤ ጄምስ ማዲሰን ዩኒቨርሲቲ (JMU) እንግሊዝኛ፤ 4 ዓመት ሚህበራዊ ሳይንስ፤ 4 ዓመት የሂሳብ ትምህርት 4 ዓመት (ከአንድ ሙሉ ዓመት በላይ ከአልጀብራ II ሌላ ተጨማሪ) ከአልጀብራ II ሌላ ተጨማሪ የሚመስዱ ኮርሶች ቅድመ ካልኩለስ ፣ ፕሮባቢሲቲ እና ስታቲስቲክስ ፣ ካልኩለስ ኮርሶች ሳይንስ፤ 3 ዓመታት የላቦራቶሪ ሳይንስ ባዮሎጂ፣ ኬሚስትሪ እና ፊዚክስ ወይም የ AP/DE ሳይንስ ፣ አጠቃላይ ሳይንስ/ የሜት ሳይንስ ብዙውን ጊዜ አይቆጠርም።</p> <p>የወጭቋንቋ ፤ ከ3 እስከ 4 ዓመታት አንድ የወጭቋንቋ ወይም 2 ዓመት የተለያዩ የወጭቋንቋዎች አንድ ቋንቋ 3 ዓመታት ከመሆኗ ይልቅ ከ4 እስከ 5 ዓመታት አንድ የወጭቋንቋ ወይም 2 ዓመት የተለያዩ ቋንቋዎች መሆኗ እንደተሻለ ይታያል።</p>
ACPS/GW Partnership: Academy of Health Sciences Program	ኤስ.ሲ.ፒ.ኤስ./ጂ.ድ.ብሊው(GW) ትብብር፤ የጤና ሳይንስ ፕሮግራም አካዳሚ
<p>A collaboration that will help TC students learn more about health sciences career opportunities Students can choose a pathway to follow Surgical, Nursing, Biomedical Informatics, Sports Medicine, Emergency Medical Services, Pharmacy and Medical Laboratory Science Students can receive college credits from George Washington University or can transfer credits to several other colleges Application will open on February 4 and is due March 27 More questions? Email Micki Coffman michele.coffman@acps.k12.va.us</p>	<p>የቲ.ሲ.ተሚዎችን ስለጤና ሳይንስ የሚያዘርፍ እንዲሆኑ የተጀመረ ትብብር ተሚዎች የሚያገኙ ጤና ሳይንስ ድምጽ ጥይት ላሉ። የቀዶ ጥገና፣ ነርስ፣ ባዮሜዲካል ኢንፎርሜሽን፣ የስፖርት ህክምና፣ የድንገተኛ ሕክምና አገልግሎቶች፣ ፋርሚሲ፣ የህክምና ላቦራቶሪ ሳይንስ ተሚዎች የኮሌጅ ክሬዲት ከጀርጅ ዋሽንግተን ዩኒቨርሲቲ ያገኛሉ ወይም ለሌሎች ኮሌጆች ክሬዲት ተቀባይነት ይኖረዋል። መመዝገብ ስለጀመረ በፌብሩዋሪ 4 ይጀምራል እና ሚያዝያ 27 ያበቃል።</p> <p>ተጨማሪ ጥያቄዎች? ለሚኪ ኮፍማን (Micki Coffman) michele.coffman@acps.k12.va.us ኢሜል አድርጉ።</p>

STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) Academy	STEM (ሳይንስ፣ ቴክኒዋሎጂ፣ ኢንጅነሪንግ እና ሂሳብ አካዳሚ)
<p>Participate in STEM Explorations course to investigate real-world STEM problems</p> <p>Students can choose a pathway to follow</p> <p>Engineering & Technology, Electronic Systems, Computer Systems & Networking, Architectural/Engineering and Sustainability/Biotechnology/Forensics</p> <p>Senior STEM Research class</p> <p>Includes apprenticeships, mentorships, and internships</p> <p>Project-based learning</p> <p>Culminating research project</p> <p>Application open on February 8 and is due March 31</p>	<p>በሳይንስ (STEM) ትምህርት መሳተፍ የሳይንስ ኮርሶችን የመግባታቸው ጉዳዮችን ለማጥናት።</p> <p>ተመራጭ የሆኑ ዘርፍ ምርጫ መንገድ መመረጥ ይቻላል።</p> <p>ኢንጅነሪንግ እና ቴክኒዋሎጂ፣ የኤሌክትሪክ ሲስተምስ ኮምፒውተር ሲስተም እና ኔትወርክ ኒንግ፣ አርክቴክቸር/ኢንጅነሪንግ እና ሰነድ ወይም ባዮቴክኒዋሎጂ/ፎረንሲክስ ሲኒየር STEM የምርምር ክፍል የመግቢያ ልምዶች፣ የመግቢያ ስልጠና እና የስራ መለመድ አገልግሎት ይጨምራል።</p> <p>በፕሮጀክት ላይ የተመሰረተ ትምህርት የማጠናቀቂያ የምርምር ፕሮጀክት መጣኛ ከቻለ መጀመሪያው ሰኔ 8 ቀን እና የመጨረሻው ማርች 31 ነው።</p>
2. Grades are Important	2. የማኅከላዊ ጥብቅ (ግሬድ) ወሳኝ ነው።
<p>The #2 thing colleges look at is the grades you receive in challenging courses</p> <p>Colleges are looking for a strong effort and an upward trend</p>	<p>በኮሌጆች በ2ኛ ደረጃ የሚታየው ንግድ በከባድ የትምህርት ኮርሶች ያገኘው ነጥብ ነው።</p> <p>ኮሌጆች ጠንካራ ጥረት እና የተሻለ ውጤት መግቢያ ይፈልጋሉ።</p>
Great Grades = Money	ትልቅ ጥሩ ነጥብ = ገንዘብ
<p>The colleges that give away the most money to students are the ones that require the best grades</p> <p>With great grades you can also potentially receive some private scholarships (free money) such as the Scholarship Fund of Alexandria's scholarship</p>	<p>ለተመራጭ ብዙ ገንዘብ የሚሰጡ ኮሌጆች የተሻለ ጥሩ ነጥብ የሚጠይቁ ናቸው።</p> <p>ጥሩ ነጥብ ሲኖር የግል ስኮላርሽፕ የማኅከላዊ እድል አለ (ነፃ ገንዘብ) ለምሳሌ የአሌክሳንደሪያ የስኮላርሽፕ ፈንድ (Scholarship Fund of Alexandria's scholarship)</p>
Calculating GPA	የ GPA ነጥብ ስሌት
<p>GPA = Grade Point Average</p> <p>Your GPA begins as soon as you begin taking high-school level courses</p> <p>For some of you, this could be as early as middle school</p> <p>For others, this will begin in ninth grade with World Languages, Mathematics, Lab Sciences and History</p>	<p>GPA = የአማካኝ ነጥብ</p> <p>የአንተ GPA የሚጀመረው ሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ኮርስ መጨረሱ ስትጀምሩ ነው።</p> <p>ለአንዳንዶቻችሁ ይህ ከመካከለኛ ደረጃ ትምህርት ቤት ሊጀምር ይችላል።</p> <p>ለሌሎች ይህ ከዘጠነኛ ክፍል በወጪ ለምድቅ፣ የሂሳብ ትምህርት፣ ለባራቶሪ ሳይንስ እና ታሪክ ይጀምራል።</p>

Each course gets a certain number of points—then the points you have in all your courses 9 th -11 th grade are averaged Colleges will see the letter grades you're receiving in your senior year courses, but the GPA they will judge you by will only include 9 th -11 th grade courses	እያንዳንዱ ኮርስ የራሱ የተወሰነ ነጥብ ይይዛል - ከዚያም በሁሉም ኮርሶች ከ9ኛ - 11ኛ ክፍል የተገኘው አማካኝ ይወጣል። ኮሌጆች በሲኒዮር ዓመት ላይ ያገኘውን ነጥብ (ግሬድ) ያያሉ። ሆኖም ግን የሚሰሉ ከቴት GPA ከ9ኛ - 11ኛ ያለውን ኮርስ ነጥብ ነው።
Numerical Grade Letter Grade Standard Classes Honors Classes AP or DE Classes	የቁጥር ነጥብ (ግሬድ) የፊደል ነጥብ (ግሬድ) የመደበኛ ነጥብ (ግሬድ) ሆነ ር ክፍሎች AP ወይም DE ክፍሎች
3. Extracurricular Activities	3. ከመደበኛ ትምህርት ውጭ ማራ እንቅስቃሴዎች
Get Involved Early!	አስቀድሞ ተሳታፊ ሁን!
Colleges like to see involved students—join clubs, volunteer, play sports, work, etc. It is best to commit to a few activities and stick with them all four years of high school if you can <ul style="list-style-type: none"> That way, you can take a leadership position (like Vice President, Team Captain, etc.) Helping at home counts - watching younger siblings, working, and making money for the family	ኮሌጅ በተለያዩ ጉዳይ ተሳታፊ የሆኑ ተማሪዎችን ማየት ይፈልጋሉ - በክለብ፣ በጎ ፈቃደኝነት፣ በስፓርት፣ በስራ፣ ወዘተ.... በተወሰኑ ጉዳዮች ላይ ማተኮር ጥሩ ነው እና እነርሱን ይዞ መቀጠል ከተቻለ ለአራት ዓመታት ለሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ጊዜ። <ul style="list-style-type: none"> በዚያ መንገድ የሚሳተፉት በታማኝነት ትችላለህ (ለምሳሌ፣ ምክትል ፕሬዝዳንት፣ የቡድን ሚኒስቴር..) በቤት ውስጥ ማግኘት ዝምሊቆጠር ይችላል፤ ትናንሽ ወንድም እህት፣ ስራ በማከራ ለቤተሰብ ገንዘብ ማግኘት።
Go to the T.C. club fair in the Fall You can still participate in clubs at the King Street campus while you're at Minnie Howard There are over 70 student organizations Try out for a sport Sports at TC: baseball, basketball, cheerleading, crew, cross country, field hockey, football, golf, gymnastics, lacrosse, rugby, soccer, softball, swim & dive, tennis, track and field, volleyball and wrestling For more info visit https://www.acps.k12.va.us/domain/8	በፎል ወቅት የቲ.ሲ ክለብ ኤግዚኪቨን ገበያን ጎብኙ። በኪንግ ስትሪት ግቢ በክለብ ውስጥ አሁን ማስተፋት ትችላለህ የሚሉ ሐዋርድ ተማሪ ብትሆንም። ከ70 በላይ የተማሪ ድርጅቶች አሉ። አንድ ስፖርት ሞክር። ስፖርት በቲ.ሲ፣ ቤዝ ቦል፣ ቅርጫ ኮስ፣ ቺር ሊዲንግ፣ ክሪኬት፣ ሩጫ አገር አቆራጭ ፊልድ ሆኪ፣ የአሜሪካን ፉትቦል፣ ጎልፋ፣ ጅምር ስቲክ፣ ላክሮስ፣ ረግቢ፣ የእግር ኮስ፣

<p>68 Volunteer in the community Find something YOU enjoy!</p>	<p>ሰፍትበል፣ ዋና፣ የሚገደብ/የጠረጴዛ ቴኒስ ፣ ሩጫ እና ፊልድ(የሚገደብ ስፖርት) ፣ የእጅ ኮስ እና ነፃ ትግል ። ለተጨማሪ መረጃ https://www.acps.k12.va.us/domain/868 በኮሚኒቲ ነፃ አገልግሎት ምክጠት። አንተ የምትወደው አንድ ነገር ፈልግ።</p>
Consistency is Key	ዘላቂነት ያለው አንድ ነገር መከተል ወሳኝ ነው።
<p>Whether it is the classes you take or the activities you are involved in, demonstrate consistency Colleges are looking for determined, motivated, and mature students Find what you like and stick with it!</p>	<p>የምትወስደው ክፍል ወይም እንቅስቃሴ ሊሆን ይችላል ቀጣይነት እንዳለው አሳይ። ኮሌጅ የሚፈልጉት ቁርጠኛ ፣ ፍላጎት ያለው እና የበሰለ ተማሪ ነው። አንድ የምትወደውን ነገር ፈልግ እና በዚያው ላይ ቆይ።</p>
Paying for College	ለኮሌጅ መክፈል
How Much Does College Cost	ኮሌጅ ምን ያህል ወጪ ይጠይቃል።
<p>It depends! Sticker Price = What a college costs before financial aid Net Price = How much college will cost for you after taking your “financial aid” into account Financial aid: resources that help you pay for college Common Types of Financial Aid Scholarships Grants Work-Study Programs Loans</p>	<p>እንደሁኔታው ነው። በወረቀት ላይ የሚታየው ዋጋ = የገንዘብ ድጋፍ ከመግኘት በፊት የሚከፈው የኮሌጅ ዋጋ ነው። ትክክለኛ ዋጋ = የራስ ያገኘው “ገንዘብ ድጋፍ” ከተቀነ ሰበሻላ አንተ የምትከፍለውን ዋጋ ነው። “ገንዘብ ድጋፍ” ፤ ለኮሌጅ መክፈል የምታገኝ ድጋፍ ነው። የተለመዱ የገንዘብ ድጋፎች፤ ሶኮላሪሽፕ ነፃ የገንዘብ ድጋፍ እየሰሩ መመር ፕሮግራም ብድር መወሰድ</p>
“Net Price” vs. “Sticker Price”	“ትክክለኛ ዋጋ” እና “በወረቀት የሚታየው ዋጋ”
<p>Don’t let the sticker price scare you! If you come from a low income family, college can be much less expensive With the right combination of financial aid, you can make college affordable!</p>	<p>በወረቀት የሚታየው ዋጋ አያስደንግጥህ። አነስተኛ ገቢ ካለው ቤተሰብ የመጣህ ከሆነ ኮሌጅ በጣም አነስተኛ ርካሽ ሊሆን ይችላል። በአግባቡ የተቀናጀ የገንዘብ ድጋፍ ኮሌጅ ከአቅም በላይ እንዳይሆን መከነፍ እንዲሆን መድረግ ይቻላል!</p>
Additional Funding from Private Scholarships	ከግል ሶኮላሪሽፕ ተጨማሪ ገንዘብ መግኘት።

<p>Money that is coming from donors outside of a college, such as a local organization or business</p> <p>There are a few really big scholarships but private scholarships are typically not the main source of money for college</p> <p>There are a lot of different types of scholarships and can be based on:</p> <p>Achievements</p> <p>Grades</p> <p>Sports</p> <p>Nationality</p> <p>Academic interests</p> <p>Sign up for Ms. Feldman's monthly scholarship newsletter ow.ly/LL1yJ</p>	<p>ከኮሌጅ ውጭ በየ አካባቢው ካሉ ድርጅቶች ወይም የንግድ ተቆማት የገንዘብ በስጦታ ጥቂት በጣም ትላልቅ ስኮላርሽፕ አሉ። ሆኖም ግን የግል ስኮላርሽፕ በአብዛኛው ለኮሌጅ እንደዋነኛ የገንዘብ ምንጭ አይደሉም።</p> <p>የተለያዩ በርካታ የስኮላርሽፕ አይነቶች አሉ እና እነርሱም የሚመለከቱት፤</p> <p>በወጣት፤</p> <p>በነጥብ ደረጃ፤</p> <p>በስፖርት፤</p> <p>በማንነትና ሽናሊት፤</p> <p>በአካዳሚያዊ ስራ ምርጫ</p> <p>የሚኒ. ፊልድማን (Feldman) ወርሃዊ የስኮላርሽፕ መሪዬት ለማግኘት ተመዝግብ፤ ow.ly/LL1yJ</p>
Want To Learn More?	የበለጠ መረጃ ትፈልጋለህ?
<p>Check out the Net Price Calculator to find out exactly how much college will cost for YOU</p> <p>https://collegecost.ed.gov/netpricecenter.aspx</p> <p>Set up a meeting with Ms. Harrington or Mr. Waters</p> <p><i>For more information, see "Paying for College" section in the handout</i></p>	<p>ኮሌጅ ምን ያህል በትክክል ክፍያ እንደሚከፍህ ለማወቅ የትክክለኛ ዋጋ ስሌት (Net Price Calculator) ተመልከት፤ https://collegecost.ed.gov/netpricecenter.aspx</p> <p>ከሚኒ. ሐሪንግተን (Harrington) ወይም ከሚኒ. ዋተርስ (Waters) ጋር ለማናገስ ቀጠሮ ያዝ።</p> <p>ለተጨማሪ መረጃ ለኮሌጅ መከፈል "Paying for College" የሚለውን ፅሁፍ ክፍል ተመልከት።</p>
Saving for College	ለኮሌጅ ገንዘብ ማጠራቀም፡
<p>If you think your family may not qualify for need based financial aid because of your income, check out:</p> <p>Virginia529 College Savings Plans</p> <p>Have questions? Contact Judie Ahn at JAhn@virginia529.com</p>	<p>በቤተሰብ ገቢ ምክንያት የገንዘብ ድጋፍ ለማግኘት ብቁ አልሆንም ብለህ የምታሰብ ከሆነ ይህን ተመልከት፤</p> <p>የኮሌጅ ገንዘብ ቁጠባ ሂሳብ Virginia529 College Savings Plans</p> <p>ጥያቄዎች አለህ? ከጁዲ አህን (Judie Ahn) ጋር ተገናኝ፡ JAhn@virginia529.com</p>
Citizenship & Aid Eligibility	የዜግነት እና የድጋፍ ድጋፍ ለማግኘት ብቁነት
<p>If you think your family may not qualify: It is the citizenship status of the student that determines eligibility, not the parent!</p>	<p>ቤተሰብህ ለዚህ ብቁ አይሆንም ብለህ ካሰብክ፤</p> <p>የተማሪው የዜግነት ሁኔታ ነው ውወሳኝነት ገር፤ የወላጆች ሁኔታ አይደለም!</p>
<p><u>Qualify For Federal Aid</u></p> <p>U.S. Citizens</p> <p>Permanent Residents (Green</p>	<p><u>ለፌዴራል እርዳታ የሚያስቀምጡ ሁኔታ</u></p> <p>የዲ.ኤስ. ዜግነት</p> <p>ቆሚያ መኖሪያ ፈቃድ (ግሪን</p>

Card) Refugees Asylees	ካርድ) ስደተኞች አሳይሊ
Do NOT qualify for Federal Aid Undocumented (or Dreamer/DACA) Student Visa Diplomat Visa Exchange Visitor Visa	ለፌደራል እርዳታ የማይበቃ ሁኔታ ህጋዊ ሰነድ ማስረጃ የሌለው (ወይም Dreamer/DACA) በተማሪ ሺዛ ያለው የዲፕሎማት ሺዛ ያለው ኤክስቼንጅ ሺዚተር ሺዛ
If you do not qualify for federal aid, The application process is different, but it is still possible to get financial aid for college Please see Ms. Harrington or Mr. Waters as soon as possible for specific information. All conversations about your status will be completely confidential <i>More information, see “Citizenship, Financial Aid, & College Options” page in handout</i>	ለፌደራል እርዳታ የማይበቃ ሁኔታ ከሌለህ፤ የመመልከቻ ሂደት የተለየ ነው። ነገር ግን የኮሌጅ እርዳታ መግኘት ይቻላል። ተፈላጊ ሚሻ ለመግኘት እባክህን ከሙከሩ ሐሪን ግተን (Harrington) ወይም ሚር. ዋተርስ (Waters) ጋር በተቻለ ፍጥነት ተገናኙ። ስለአንተ ሁኔታ ሁሉም ወይይቶች ሙሉ በሙሉ በሙከራ ነው የሚዘጋው። <i>ለተጨማሪ ሚሻ በፅሁፉ “ዜግነት፣ የገንዘብ ድጋፍ እና የኮሌጅ አሟልጫ የሚወጡ ተመሳሳይነቶች።</i>
College Planning Resources at T.C.	የኮሌጅ ሪሶርስ እቅድ በቲ.ሲ.
Scholarship Fund of Alexandria	የአሌክሳንደሪያ ስሎላርሽፕ ፈንድ (Scholarship Fund of Alexandria)
The Scholarship Fund of Alexandria is a nonprofit organization housed in rooms A-121, A-117 and A-115 of T.C. Williams Raises money and gives need-based scholarships just to T.C. graduates Typical scholarship amount is \$3,000 renewable for all four years of college! Awarded 1 million dollars to T.C. seniors and alumni in 2019 Visit alexscholarshipfund.org to learn more! Helps students to find free money for college through various local and national scholarships Offers college and financial aid advising to 6-12 grade ACPS students and families Classroom presentations Individual meetings with students and families Large group events	የአሌክሳንደሪያ ስሎላርሽፕ ፈንድ ለትርፍ የማይሰራ ድርጅት በቲ.ሲ. ዊሊያምስ ክፍል ቁጥር A-121፣ A-117 እና A-115 ውስጥ ይገኛል። ገንዘብ በማስባሰብ እና በገቢ ሁኔታ ላይ ተመሰርቶ ለቲ.ሲ.ዊሊያምስ ተማሪዎች ስኮላርሽፕ ይሰጣል። በአብዛኛው ስኮላርሽፕ ማግኘት እስከ \$3,000 ይደርሳል። በየዓመቱ ለአራት ዓመት ኮሌጅ የሚታደስ ነው! ለቲ.ሲ.ዊሊያምስ ሲኒየር እና ተማሪዎች ሰጥቶል በ2019 1 ሚሊዮን ዶላር ሰጥቶል። የበለጠ ለማወቅ ይህን ይጎብኙ፤ alexscholarshipfund.org ! ተማሪዎች በአካባቢው እና በብሄራዊ ደረጃ ስኮላርሽፕ ነፃ ገንዘብ እንዲያግኙ እገዛ ይደርጋል። የኮሌጅ እና የገንዘብ እርዳታ የኤ.ሲ.ፒ.ኤስ. የ6-12 ክፍል ተማሪዎችና

	<p>ቤተሰቦችን ይሰጣል። በክፍል ውስጥ ገለፃ በግል በማናች ከተማዎች እና ቤተሰቦች ጋር ትልቅ የቡድን ስብሰባ</p>
College Advising Team: Mr. Darien Waters and Ms. Melissa Harrington	<p>የኮሌጅ አማካሪ ቡድን፤ ሚ.ዳሪን ዋተርስ (Darien Waters) እና ሚስ. ሚሊስ ሀሪንግተን (Melissa Harrington)።</p>
<p>Available from 8:00am to 4:30pm Monday through Friday to meet with students and families We would be happy to help you with: Taking the right steps in middle school/high school to be college-ready Finding a college or career that fits you Brainstorming and editing college essays Developing a résumé Filling out financial aid applications Preparing for the SAT/ACT</p>	<p>ከጥዋቱ 8: 00 - 4: 30 ከሰዓት በኋላ ሰኞ እስከ አርብ ድረስ ከተማዎች እና ቤተሰቦች ጋር ይገናኛል። እኛ አንተን ለሚዳት ደስተኞች ነን፤ ትክክለኛ እርምጃ በማከለኛ/ሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት በመውሰድ ለኮሌጅ ዝግጁ ለመሆን ። ኮሌጅ ወይም የሚያዘርፍ ከአንተ ፍላጎት ጋር የሚሄድ አግኝ። የኮሌጅ ፅሁፍ በሚያሟሉ ሃሳብ በመሞኘት። የሪዚዩሜዎ ስራ ልምድ መግለጫ ማዘጋጀት። የገንዘብ ድጋፍ መመልከቻዎችን መሙላት። ለSAT/ACT ፈተናዎች ማዘጋጀት።</p>
College and Career Center	ኮሌጅ እና የስራ ፍለጋ ማእከል
<p>Located at T.C. Williams in Room A-114 Provides information about: College representative visits SAT/ACT prep classes Colleges and universities Career information Summer opportunities Led by Stacy Morris, College and Career Counselor</p>	<p>በቲ.ሲ.ዊሊያምስ ደገኛል ክፍል ቁጥር A- 114 ስለማከተሉት ጉዳዮች ሚዳት ያቀርባል፤ ስለኮሌጅ ተወካዮች ጉብኝት፤ SAT/ACT የማዘጋጀት ክፍል ኮሌጅ እና የኒሽርስቲዎች ስለሚያዘርፍ የበጋ እድሎች በስቴሲ ሞሪስ (Stacy Morris) የኮሌጅ እና የሚያዘርፍ አማካሪ</p>
Counselors	አማካሪዎች
<p>You will have one counselor in Minnie Howard, then have a new counselor for grades 10-12 once you're on King St campus Talk to him/her about: Graduation and SOL requirements Course planning Post-secondary planning</p>	<p>በሚሒ ሐዋርድ አንድ አማካሪ ይመደባል። ከዚያም ወደ ኪንግ ስትሪት ግቢ ከተዛወርክ በኋላ ከ10-12 ክፍል ድረስ አዲስ አማካሪ ይመደባል። ከእርሱ/እርሷ ጋር ስለማከተሉት ጉዳዮች ተነጋግር፤ ምረቃ እና ኤስ.ኦ.ኤል.(SOL) ማስፈርቶች የኮርስ እቅዶች</p>

Choosing the right college or career The social/emotional transition to high school	ከሁለተኛ ደረጃ ባሻገር እቅድ ተስማሚ ሆነ ኮሌጅ እና የሙያ ዘርፍ መሟረጥ የሚበረባብሩ ለውጦች በሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት
Questions?	ጥያቄዎች?
Thank You!	እና መከራከሪያ ለን!